

# R'LIFT SMART

## BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHAND- BUCH

Übersetzt aus der Originalanleitung



# **ÄNDERUNGSPROTOKOLL**

Erstausgabe

A - 9. September 2025

## Inhaltsverzeichnis

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| VORWORT .....                                       | 4  |
| TECHNISCHE DATEN .....                              | 6  |
| TEILEBEZEICHNUNG.....                               | 10 |
| SICHERHEITSHINWEISE .....                           | 12 |
| KONTROLLEN VOR DER INBETRIEBNAHME DER MASCHINE..... | 16 |
| BEDIENUNG DER MASCHINE .....                        | 18 |
| NOTFALLVERFAHREN .....                              | 25 |
| INSTALLATIONSSCHEMA FÜR AUFKLEBER .....             | 26 |
| AUFKLEBER .....                                     | 27 |
| WICHTIGSTE ERSATZTEILE .....                        | 28 |
| GARANTIE .....                                      | 29 |
| KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN .....                       | 31 |

## VORWORTVORWORT

Dieses Handbuch ist sehr wichtig. Bewahren Sie es zusammen mit dem Gerät auf, damit Sie es jederzeit zur Hand haben.

Ziel dieses Handbuchs ist es, den Eigentümern, den Benutzern, Betreibern, Vermietern und Mietern die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen und Nutzungsvorschriften für den sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb der Maschine gemäß ihrem Verwendungszweck.

Aufgrund der ständigen Produktverbesserungen behält sich Tubesca-Comabi das Recht vor, die technischen Daten ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Für aktuelle Informationen wenden Sie sich bitte an Tubesca-Comabi.

Unter [www.tubesca-comabi.com](http://www.tubesca-comabi.com) finden Sie Informationen zur Garantie, zur Produktregistrierung sowie weitere Unterlagen zur Maschine.

Für alle Fragen zu:

- Die Meldung eines Vorfalls oder Unfalls
- Offizielle Veröffentlichungen zur Produktsicherheit
- Informationen für derzeitige Eigentümer
- Alle Fragen zur Produktsicherheit
- Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften
- Besondere Verwendungszwecke des Produkts
- Änderungen oder Anpassungen am Produkt

Besuchen Sie die  
Website: [www.tubesca-comabi.com](http://www.tubesca-comabi.com)

Oder senden Sie eine E-Mail  
an: [contact@tubesca-comabi.com](mailto:contact@tubesca-comabi.com)

# TECHNISCHE DATEN DES R'LIFT SMART 320

DE

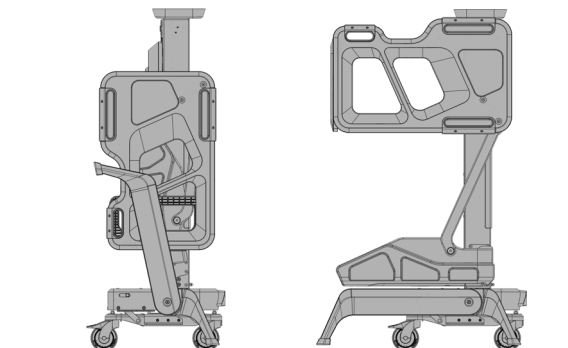


Abb. 1A - Technische Daten des R'Lift Smart 320

Abmessungen im zusammengeklappten Zustand

|         |         |
|---------|---------|
| LÄNGE   | 575 mm  |
| Breite  | 755 mm  |
| Höhe    | 1616 mm |
| Gewicht | 180 kg  |

Maximale Neigung für die  
Manöver 8 °

Maximale Neigung für den  
Parken 3.

Abmessungen im aufgeklappten Zustand

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| LÄNGE                         | 970 mm  |
| Breite                        | 755 mm  |
| Höhe                          | 1616 mm |
| Höhe der<br>Einstiegsschwelle | 365 mm  |

# TECHNISCHE DATEN DES R'LIFT SMART 320

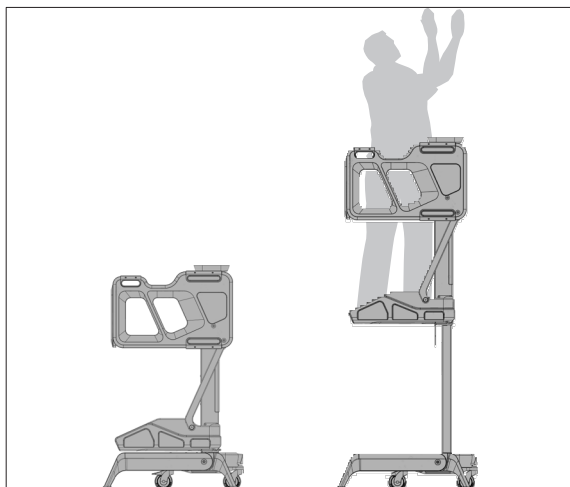


Abb. 1B - Technische Daten des R'Lift Smart 320

|                                   |                                            |
|-----------------------------------|--------------------------------------------|
| Abmessungen de travail            |                                            |
| Maximale Höhe der Plattform       | 1,2 m                                      |
| Maximale Arbeitshöhe              | 3,2 m                                      |
| Abmessungen der Plattform         | 583 mm x 400 mm                            |
| Arbeitsfläche                     | 990 mm x 774 mm                            |
| Maximal zulässige Belastung       | 150 kg                                     |
| Maximale Personenzahl (Spielraum) | 1 Person über 70 kg                        |
| maximale Toleranz                 | (einschließlich<br>20 kg auf dem Plateau)  |
| Maximale Handkraft                | 200 N                                      |
| Maximale Neigung bei der Nutzung  | 0,5 °                                      |
| Maximale Windstärke               | 0 m/s (Einsatz in<br>Innenräumen)<br>(nur) |
| Maximales Gewicht mit Nutzlast    | 330 kg                                     |
| Maximale Belastbarkeit der Rollen | 127 kg (1,25 kN)                           |
| Vibrationsstärke                  | Weniger als 0,5m/s <sup>2</sup>            |
| Betriebstemperaturbereich         | -10 °C bis 40 °C                           |

## TECHNISCHE DATEN DES R'LIFT SMART 350

DE

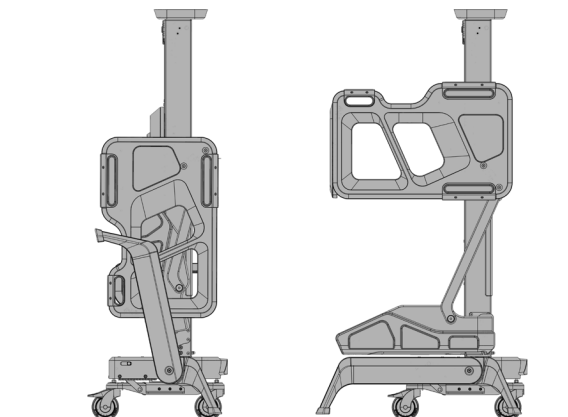


Abb. 2A - Technische Daten des R'Lift Smart 350

Abmessungen im zusammengeklappten Zustand

|         |         |
|---------|---------|
| LÄNGE   | 575 mm  |
| Breite  | 755 mm  |
| Höhe    | 1916 mm |
| Gewicht | 205 kg  |

Maximale Neigung für die  
Manöver 8 °

Maximale Neigung für den  
Parken 3.

Abmessungen im aufgeklappten Zustand

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| LÄNGE                         | 970 mm  |
| Breite                        | 755 mm  |
| Höhe                          | 1916 mm |
| Höhe der<br>Einstiegsschwelle | 365 mm  |

## TECHNISCHE DATEN DES LR'LIFT SMART 350

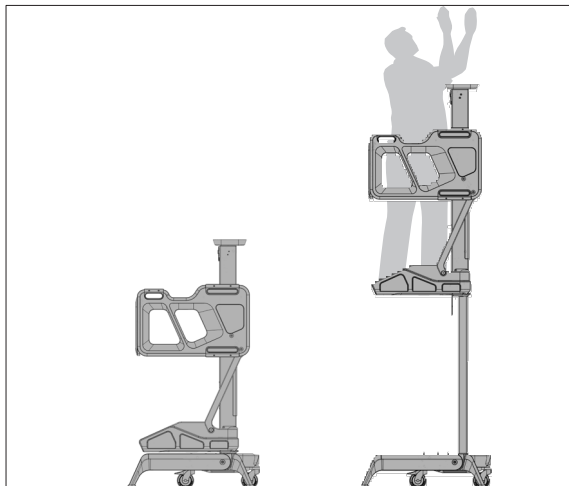


Abb. 2B - Technische Daten des R'Lift Smart 350

|                                   |                                            |
|-----------------------------------|--------------------------------------------|
| Abmessungen de travail            |                                            |
| Maximale Höhe der Plattform       | 1,5 m                                      |
| Maximale Arbeitshöhe              | 3,5 m                                      |
| Abmessungen der Plattform         | 583 mm x 400 mm                            |
| Arbeitsfläche                     | 990 mm x 774 mm                            |
| Maximal zulässige Belastung       | 150 kg                                     |
| Maximale Personenzahl             | 1 Person über 70 kg<br>(einschließlich     |
| maximale Toleranzgrenze           | 20 kg auf dem Plateau)                     |
| Maximale Handkraft                | 200 N                                      |
| Maximale Neigung bei der Nutzung  | 0,5 °                                      |
| Maximale Windstärke               | 0 m/s (Einsatz in<br>Innenräumen)<br>(nur) |
| Maximales Gewicht mit Nutzlast    | 345 kg                                     |
| Maximale Belastbarkeit der Rollen | 127 kg (1,25 kN)                           |
| Vibrationsstärke                  | Weniger als 0,5 <sup>m/s<sup>2</sup></sup> |
| Betriebstemperaturbereich         | -10 °C bis 40 °C                           |

# TEILEBEZEICHNUNG (GEFALTETE AUSFÜHRUNG)

DE

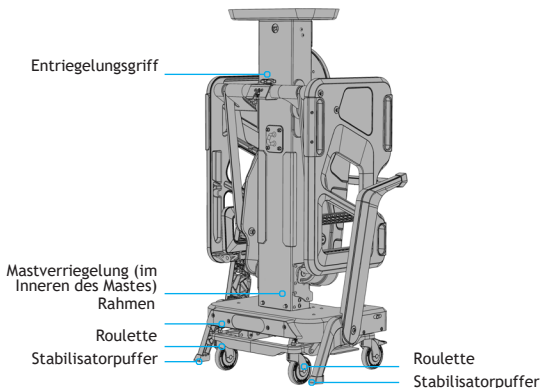
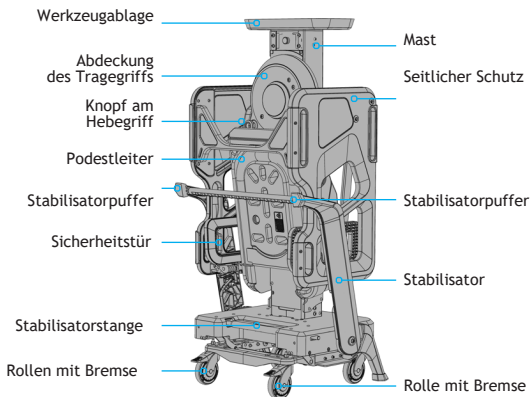


Abb. 3A - Teilebezeichnung (zusammengeklappte Ausführung)

# TEILEBEZEICHNUNG (AUFGEKLAPPTE KONFIGURATION)

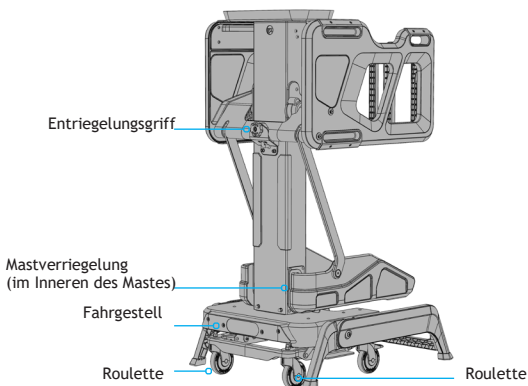
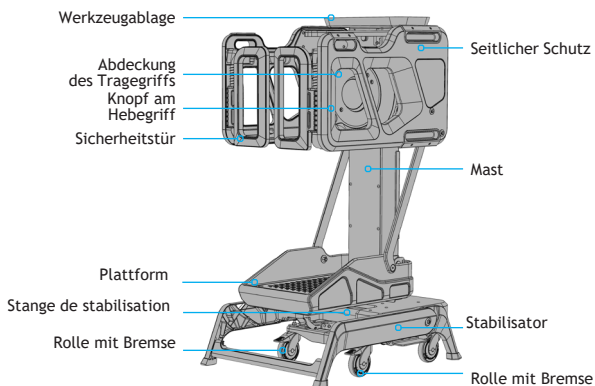


Abb. 3B - Teilebezeichnung (ausgeklappte Konfiguration)

## ALLGEMEINES

In diesem Querschnitt werden die Pflichten des Eigentümers, des Benutzers, des Betreibers, des Vermieters und des Mieters in Bezug auf Sicherheit, Schulung, Inspektion, Wartung, Anwendung und Nutzung dargelegt. Sollten Sie Fragen zur Sicherheit, Schulung, Inspektion, Wartung, Anwendung oder Nutzung der Maschine haben, wenden Sie sich bitte an Tubesca-Comabi.



## HINWEIS

Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitsanweisungen kann zu Schäden an der Maschine, Sachschäden, Verletzungen oder zum Tod führen.

### VOR DER INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

#### Schulung und Kenntnisse des Bedieners

- Lesen, verstehen und studieren Sie die Bedienungs- und Sicherheitsanleitung in ihrer Gesamtheit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bei Unklarheiten, Fragen oder für weitere Informationen zu einem Teil dieses Handbuchs wenden Sie sich bitte an Tubesca-Comabi.
- Beachten Sie bitte alle geltenden Vorschriften für Arbeiten in der Höhe.
- Es muss ein Leiterabschnitt erstellt werden, der auf die jeweilige Aufgabe und die Umgebung, in der die Maschine eingesetzt wird, zugeschnitten ist.

#### Begehung der Baustelle

- Der Benutzer muss vor und während des Gebrauchs alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen treffen, um Gefahren im Arbeitsbereich zu vermeiden.
- Vor der Inbetriebnahme der Maschine muss er prüfen, ob Gefahren in der Höhe bestehen, insbesondere durch Leitungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Arbeitsflächen frei von Löchern, Unebenheiten, Absätzen, Hindernissen, Schmutz, versteckten Löchern und anderen potenziellen Gefahren sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Bodenverhältnisse die maximale Fußbelastung aushalten, die auf dem Aufkleber am Mast angegeben ist.
- Das Gerät kann bei Umgebungstemperaturen von -20 °C bis 40 °C betrieben werden.

## Maschineninspektion

- Es wird empfohlen, die im Querschnitt „Kontrollen“ aufgeführten Inspektionen und Funktionsprüfungen vor der Inbetriebnahme der Maschine durchzuführen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß funktionieren. Die Veränderung dieser Vorrichtungen stellt einen Verstoß gegen die Sicherheit dar.
- Verwenden Sie keine Maschine, an der keine Sicherheitsaufkleber oder Anweisungen angebracht sind oder deren Sicherheitsaufkleber unleserlich sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Originalteile der Maschine nicht verändert wurden. Stellen Sie sicher, dass jede Änderung von Tubasca-Comabi genehmigt wurde.
- Alle vom Hersteller vorgenommenen Sicherheitsverbesserungen müssen vor der Verwendung der Maschine umgesetzt werden.
- Verhindern Sie, dass sich Schmutz auf dem Boden der Plattform ansammelt. Schlamm, Öl, Fett und andere rutschige Substanzen von den Schuhen und dem Boden der Plattform entfernen.
- Es wird empfohlen, die Maschine regelmäßig oder bei der Entnahme aus dem Lager zu überprüfen, sie sorgfältig zu untersuchen und auf Anzeichen von Beschädigungen oder Korrosion an den Geländern und dem Plateau zu achten der Plattform, des Fahrgestells und der Struktur des Mastes.

## Verwendung

### Allgemeines

- Vor jeder Inbetriebnahme muss der Bediener die Leistungsfähigkeit der Maschine sowie die Funktionsweise aller ihrer Funktionen genau kennen.
- Die Bedienung der Maschine erfordert Ihre volle Aufmerksamkeit.
- Verwenden Sie die Maschine ausschließlich zur Positionierung des Personals, seiner Werkzeuge und seiner Geräte.
- Entfernen, verändern oder deaktivieren Sie die Sicherheitsvorrichtungen nicht.
- Senken Sie die Plattform komplett ab, bevor Sie die Maschine verlassen.
- Bitte legen Sie beim Bedienen der Maschine alle Ringe, Uhren und Schmuckstücke ab. Tragen Sie keine weite Kleidung und binden Sie lange Haare zusammen, damit sie sich nicht in der Maschine verfangen oder verheddern können.
- Obwohl für die Bedienung der Maschine keine spezielle persönliche Schutzausrüstung (PSA) erforderlich ist, muss der Bediener eine für die Arbeitsumgebung geeignete PSA tragen.
- Personen, die unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen oder zu Anfällen, Schwindel oder dem Verlust der körperlichen Kontrolle neigen, dürfen dieses Gerät nicht benutzen.
- Das Gerät darf nicht zum Erreichen fester Plattformen verwendet werden.

## Risiken des Stolperns und des Absturzes

- Vor der Inbetriebnahme der Maschine sollte sichergestellt werden, dass alle Türen und Geländer fest sitzen und in der richtigen Position gehalten werden.
- Bitte benutzen Sie zum Betreten und Verlassen des Geländes ausschließlich den dafür vorgesehenen Bereich. Seien Sie beim Betreten oder Verlassen der Plattform äußerst vorsichtig. Stellen Sie sicher, dass die Plattform vollständig abgesenkt ist. Beim Betreten oder Verlassen der Maschine der Maschine zugewandt stehen
- Plattform. Man sollte stets „drei Kontaktpunkte“ zur Maschine aufrechterhalten, indem man beim Eingang und Ausgang jederzeit beide Hände und einen Fuß oder beide Füße und eine Hand benutzt.
- Beide Füße fest auf dem Boden halten der Plattform. Stellen Sie niemals Leitern, Kisten, Stufen, Bretter oder ähnliche Gegenstände auf die Maschine, um die Reichweite zu vergrößern, egal zu welchem Zweck.
- Benutzen Sie den Mast niemals, um auf die Plattform zu gelangen oder sie zu verlassen.
- Stellen Sie sicher, dass die Schuhe und der Boden der Plattform frei von Öl, Schlamm und rutschigen Substanzen sind.

## Risiken eines Stromschlags

- Dieses Gerät ist nicht isoliert und bietet keinen Schutz vor Berührung oder Nähe zu elektrischem Strom.

## Risiken des Kippens

- Stellen Sie sicher, dass die Bodenverhältnisse die maximale Fußbelastung aushalten, die auf dem Aufkleber am Mast angegeben ist.
- Die Plattform darf nicht auf oder in der Nähe einer geneigten, unebenen oder weichen Fläche angehoben werden.
- Stellen Sie die Maschine vor dem Anheben der Plattform stets auf einem festen und ebenen Untergrund auf und achten Sie dabei auf die maximal zulässige Neigung.
- Die auf der Plattform angegebene maximale Tragkraft darf niemals überschritten werden. Alle Lasten müssen innerhalb der Grenzen der Plattform bleiben.
- Halten Sie das Fahrgestell der Maschine in einem Abstand von mindestens 0,6 m zu Löchern, Unebenheiten, Höhenunterschieden, Hindernissen, Abfällen, verdeckten Löchern und anderen potenziellen Gefahren am Boden.
- Versuchen Sie niemals, die Maschine als Kran zu verwenden. Die Maschine darf nicht an einer angrenzenden Struktur befestigt werden. Befestigen Sie niemals Drähte, Kabel oder ähnliche Gegenstände an der Plattform.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei starkem Wind.
- Vergrößern Sie die Plattform nicht durch unbefugte Änderungen, Verlängerungen des Decks oder Zubehörteile.

### Risiken des Quetschens und der Kollision

- Halten Sie während der Benutzung alle Körperteile innerhalb der Geländer der Plattform.
- Halten Sie alle Personen, die nicht an dem Vorgang beteiligt sind, während der gesamten Dauer der Arbeiten in einem Abstand von mindestens 1,8 m zur Maschine.
- Fahren Sie niemals über Personen hinweg, die sich am Boden befinden. Weisen Sie das Personal an, nicht unter einer angehobenen Plattform zu arbeiten, zu stehen oder sich dort aufzuhalten. Bringen Sie bei Bedarf Absperren am Boden an.

### Transport, Handhabung und Aufbewahrung

- Diese Maschine darf nicht abgeschleppt werden.
- Stellen Sie vor jedem Manöver sicher, dass die Plattform eingeklappt und das Plateau à outils vollständig leer ist.
- Schieben Sie die Maschine niemals ohne geeignete Sicherung auf einem Gefälle.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt stehen, ohne zuvor die Bremsen der Rollen zu arretieren.

### Risiken im Zusammenhang mit der Wartung

- Verwenden Sie ausschließlich von Tubesca-Comabi zugelassene Ersatzteile oder Komponenten. Um als zugelassen zu gelten, müssen Ersatzteile oder Komponenten mit den Originalteilen identisch oder diesen gleichwertig sein.
- Wartungsarbeiten dürfen nur von geschultem/zertifiziertem Instandhaltungspersonal durchgeführt werden.

# KONTROLLEN VOR DER INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

1. Die Maschine einer Sichtprüfung unterziehen, um Anzeichen von Beschädigungen oder Korrosion an den Geländern, dem Plateau, dem Fahrgestell und der Hubkonstruktion des Mastes festzustellen.
2. Überprüfen Sie, ob die Bremsenpedale der Rollen ordnungsgemäß funktionieren (Abb. 4A).
3. Überprüfen Sie, ob die Wasserwaage unbeschädigt ist, und zentrieren Sie die Libelle, um sicherzustellen, dass die Maschine waagrecht steht.
- DE 4** . Entfernen Sie gegebenenfalls alle Riegel, die das Ausklappen der Maschine verhindern könnten, z. B. ein Vorhängeschloss.
5. Klappen Sie die Maschine wie folgt auf:
  - Den Stabilisator (Abb. 4B, C, D) nach unten drücken, bis er einrastet.
  - Fassen Sie die Griffe (Abb. 4E, F) an den Seitenschutzvorrichtungen an und ziehen Sie sie nach vorne und oben, bis sie komplett angehoben sind. Sie werden feststellen, dass sich die Plattform als Einheit bewegt und gleichzeitig absinkt.
  - Heben Sie weiter an, bis sich die Türen schließen und die Vorrichtung im Entriegelungsriegel einrastet die sich an der Rückseitig der Maschine befindet, begleitet von einem hörbaren „Klicken“ (Abb. 4G).
6. Führen Sie eine erneute Sichtprüfung durch, um Anzeichen von Beschädigungen an den Seitenschutzvorrichtungen, den Türen, der Plattform, der Hubstruktur, dem Fahrgestell, den Rollen, dem Stabilisator und dem Aufrollmechanismus festzustellen.
7. Die Federtüren aufdrücken, auf die Plattform steigen und in die Maschine einsteigen. Die Maschine senkt sich auf ihre Füße. Achten Sie darauf, dass sich die Türen hinter Ihnen komplett schließen.



## HINWEIS

Heben Sie die Maschine nicht an, wenn sie nicht auf ihren Füßen steht.



## HINWEIS

Die Maschine darf nicht angehoben werden, wenn die Türen nicht geschlossen sind.

8. Um die ordnungsgemäße Funktion des Verriegelungsmechanismus des Hebegriffs (Abb. 5A, B) sicherzustellen, stellen Sie sich auf die Plattform und drehen Sie den Hebegriff um 360° im Uhrzeigersinn,  
Ziehen Sie den Knopf an jeder der 10 Riegelpositionen heraus und lassen Sie ihn wieder los. Der Hebegriff muss in jeder Position einrasten. Wenn Sie die letzte Position erreicht haben, kehren Sie zurück  
in die komplett abgesenkte Position, indem Sie den Hebegriff einmal gegen den Uhrzeigersinn drehen.



## HINWEIS

Wenn das Mastriegelverriegelungssystem (das bei einem Defekt des Hubwerks ein gefährliches Anheben verhindert) aktiviert ist, Die erhöhte Plattform kann nicht angehoben oder abgesenkt werden. Wenden Sie sich an den Hersteller.

9. Bleiben Sie in komplett abgesenkter Position auf der Plattform stehen, ziehen Sie den Hebelknopf heraus und drehen Sie ihn, um die Oberfläche zu überprüfen und Anzeichen für starken Verschleiß festzustellen. Bei starken Kratzern oder sichtbaren Spuren wenden Sie sich bitte an den Lieferanten oder Hersteller.
10. So verlassen Sie den Computer:
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine vollständig abgesenkt ist.
  - Drehen Sie sich um und öffnen Sie die Türen.
  - Halten Sie sich an den Türen fest und drehen Sie sich erneut so, dass Ihr Rücken zum Ausgang der Maschine zeigt.
  - Halten Sie sich an den Türen bzw. Seitenschutz fest, verlassen Sie die Plattform vorsichtig rückwärts und steigen Sie aus der Maschine aus.
11. Drehen Sie den Entriegelungsgriff an der Rückseite der Maschine im Uhrzeigersinn (Abb. 6A), um die Baugruppe zu entriegeln.
12. Gehen Sie wieder zur Vorderseite der Maschine und klappen Sie die seitlichen Schutzvorrichtungen vorsichtig nach unten (Abb. 6B, C, D), bis sie komplett heruntergeklappt sind. Sie werden feststellen, dass das Trittbrett fest mit dem Fahrzeug verbunden ist und sich gleichzeitig anhebt und dass die Türen gegen die Ladefläche klappen.
13. Ziehen Sie die Barre der Stabilisierungsstange (Abb. 6E) nach vorne, um den Stabilisator zu lösen.
14. Den Stabilisator anheben und in die Parkposition zurückbringen (Abb. 6F, G).
15. Die Bremsen der Rolle lösen.
16. Bei sichtbaren Schäden die Maschine nicht benutzen. Melden Sie etwaige Schäden dem Lieferanten oder Hersteller.

## VERWENDUNG DER MASCHINE

1. Führen Sie die Kontrollen vor dem Einschalten der Maschine durch.
2. Bewegen Sie die Maschine vorsichtig an den gewünschten Standort und ziehen Sie dann die Bremsen der Rollen fest (Abb. 4A).
3. Überprüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob das Gerät waagrecht steht.
4. Entfernen Sie gegebenenfalls alle Riegel, die das Ausklappen der Maschine verhindern könnten, beispielsweise ein Vorhängeschloss.
- DE 5. Klappen Sie die Maschine wie folgt auf:
  - Den Stabilisator (Abb. 4B, C, D) nach unten drücken, bis er einrastet.
  - Fassen Sie die Griffe (Abb. 4E, F) an den Seitenschutzvorrichtungen an und ziehen Sie sie nach vorne und oben, bis sie komplett angehoben sind. Sie werden feststellen, dass sich die Plattform als Einheit bewegt und gleichzeitig absinkt.
  - Heben Sie weiter an, bis sich die Türen schließen und die Vorrichtung im Entriegelungsriegel einrastet die sich an der Rückseite der Maschine befindet, begleitet von einem hörbaren „Klicken“ (Abb. 4G).
6. Die Federtüren aufdrücken, auf die Plattform steigen und in die Maschine einsteigen. Die Maschine senkt sich auf ihre Füße. Achten Sie darauf, dass sich die Türen hinter Ihnen komplett schließen.

### HINWEIS

Heben Sie die Maschine nicht an, wenn sie nicht auf ihren Füßen steht.

### HINWEIS

Die Maschine darf nicht angehoben werden, wenn die Türen nicht geschlossen sind.

7. Um die Maschine anzuheben, ziehen Sie den Knopf am Hebegriff zu sich hin und drehen Sie den Hebegriff im Uhrzeigersinn (Abb. 5A).
8. Um die Maschine anzuhalten, hören Sie auf, den Hebel zu drehen, und lassen Sie dann den Knopf los, um sie zu verriegeln.
9. Um die Maschine abzusenken, wiederholen Sie den Vorgang und drehen Sie den Hebegriff diesmal gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 5B).



## HINWEIS

Wenn das Mastrogelverriegelungssystem (das bei einem Defekt des Hubwerks ein gefährliches Anheben verhindert) aktiviert ist, Die erhöhte Plattform kann nicht angehoben oder abgesenkt werden. Wenden Sie sich an den Hersteller.

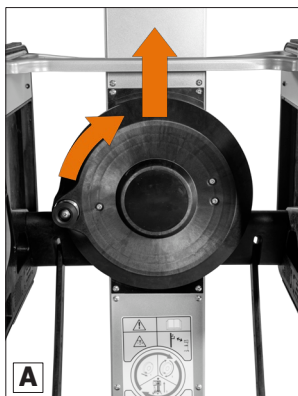
10. Wenn Sie fertig sind, senken Sie die Maschine vollständig ab.
11. So verlassen Sie den Computer:
  - Stellen Sie sicher, dass die Maschine vollständig abgesenkt ist.
  - Drehen Sie sich um und öffnen Sie die Türen.
  - Halten Sie sich an den Türen fest und drehen Sie sich erneut so, dass Ihr Rücken zum Ausgang der Maschine zeigt.
  - Halten Sie sich an den Türen bzw. Seitenschutz fest, verlassen Sie die Plattform vorsichtig rückwärts und steigen Sie aus der Maschine aus.
12. Falten Sie die Maschine wie folgt:
  - Drehen Sie den Entriegelungsgriff an der Rückseite der Maschine im Uhrzeigersinn (Abb. 6A), um die Baugruppe zu entriegeln.
  - Gehen Sie wieder zur Vorderseite der Maschine und klappen Sie die seitlichen Schutzvorrichtungen vorsichtig (Abb. 6B, C, D) in ihre Position vollständig abgesenkt. Sie werden feststellen, dass sich die Plattform als eine Einheit gleichzeitig anhebt und die Türen an sie klappen.
  - Ziehen Sie die Barre der Stabilisierungsstange (Abb. 6E) nach vorne, um den Stabilisator zu lösen.
  - Den Stabilisator anheben und in die Parkposition zurückbringen (Abb. 6F, G).
13. Die Bremsen der Rolle lösen.
14. Die Maschine sorgfältig verstauen.
15. Die Bremsen der Rolle festziehen.



Abb. 4 - Ausklappen der Maschine



Abb. 4 - Ausklappen der Maschine



Drehen Sie den Hebegriff im Uhrzeigersinn, um die Maschine anzuheben



Drehen Sie den Hebegriff gegen den Uhrzeigersinn, um die Maschine abzusenken

Abb. 5 - Einsatz der Maschine



Abb. 6 - Zusammenklappen der Maschine



Abb. 6 - Zusammenklappen der Maschine

## NOTFALLVERFAHREN

Falls der Bediener die Maschine nicht absenken kann, bringen Sie sie auf andere sichere Weise auf Bodenhöhe zurück.



### HINWEIS

Versuchen Sie niemals, die Maschine oder den Bediener einzuholen, wenn auch nur die geringste Möglichkeit besteht, dass die Maschine mit einer elektrischen Installation oder Verkabelung in Kontakt kommt, wodurch sie unter Spannung



### HINWEIS

Wenn das Mastriegelverriegelungssystem (das bei einem Defekt des Hubwerks ein gefährliches Anheben verhindert) aktiviert ist, Die erhöhte Plattform kann nicht angehoben oder abgesenkt werden. Wenden Sie sich an den Hersteller.

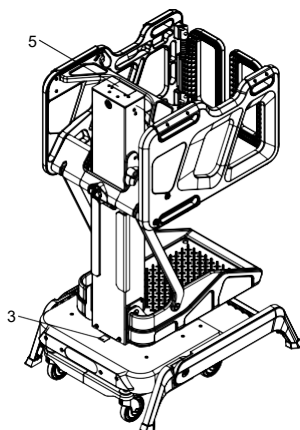
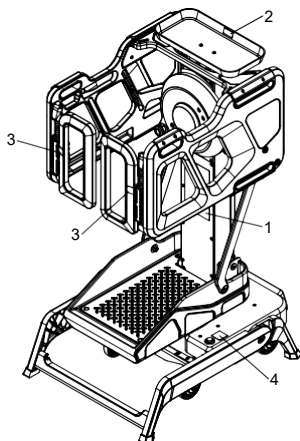


### HINWEIS

Die Maschine ist für die Bedienung durch einen Bediener konzipiert, der auf der Plattform steht. Jeder Versuch, die Maschine von außerhalb der Plattform zu bedienen, kann zu Verletzungen führen.

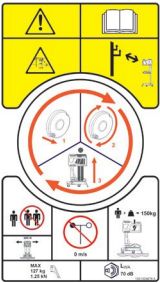
# INSTALLATIONSSCHEMA FÜR AUFKLEBER

DE



# AUFKLEBER

DE

|   |                                                                                     |            |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1 |    | 1001324678 |
| 2 |    | 1001272770 |
| 3 |    | 1001289390 |
| 4 |   | 1001261089 |
| 5 |  | 1001272162 |

## WICHTIGSTE ERSATZTEILE ERSATZTEILE

| Teilenummer | Beschreibung                  |
|-------------|-------------------------------|
| 1001322437  | Schwenkrolle ohne Bremse      |
| 1001322438  | Schwenkrolle mit Bremse       |
| 1001321204  | Distanzplatte für Rollen      |
| 1001322243  | Stabilisierungspuffer         |
| 1001322244  | Stabilisierungspuffer         |
| 1001322077  | Abdeckung des Tragegriffs     |
| 1001307513  | Inneres Plateau der Halterung |
| 1001328834  | Dokumentenbox                 |
| 1001325422  | Bogen mit Aufklebern          |

## Garantie

Für den R'lift Smart (das Gerät) gilt eine Garantie auf Teile und Komponenten, wie in den Kaufbedingungen angegeben.

Der Hersteller verpflichtet sich, alle Teile oder Komponenten, die defekt sind oder die er aufgrund eines Herstellungs- oder Materialfehlers als defekt erachtet, während der Garantie kostenlos zu ersetzen oder zu reparieren, mit Ausnahme von:

- Fehler, die durch Fahrlässigkeit, unsachgemäßen Gebrauch oder unbefugte Änderungen verursacht wurden.
- Mängel, die durch unsachgemäßen oder missbräuchlichen Gebrauch, Absturz oder ähnliche Schäden verursacht wurden oder darauf zurückzuführen sind, dass die Anweisungen bezüglich Transport, Lagerung, Installation, Beladung oder Verwendung nicht befolgt wurden.
- Änderungen, Ergänzungen oder Reparaturen, die von anderen Personen als dem Hersteller oder seinen autorisierten Vertretern vorgenommen wurden. Transport- oder Versandkosten zum und vom Hersteller oder seinen autorisierten Vertretern für die Reparatur oder Begutachtung der Maschine oder des Bauteils im Rahmen einer Garantieanspruchs.
- Material- und/oder Arbeitskosten für die Erneuerung, Reparatur oder den Austausch von Bauteilen aufgrund von normalem Verschleiß.
- Mängel, die auf die Verwendung von nicht standardmäßigen oder zusätzlichen Teilen zurückzuführen sind, sowie jegliche Folgeschäden oder Abnutzungserscheinungen, die durch die Installation oder die Verwendung dieser Teile verursacht werden.

## WICHTIG

Die Garantie kann nach alleinigem Ermessen des Herstellers erlöschen, wenn die Maschine nicht gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verwendet wird.

Der Hersteller und/oder seine autorisierten Vertreter, Geschäftsführer, Mitarbeiter oder Versicherer haften nicht für Folgeschäden, Verluste oder Aufwendungen jeglicher Art, die sich aus der Nutzung der Maschine oder der Unmöglichkeit ihrer Nutzung ergeben, unabhängig vom vorgesehenen Verwendungszweck.

**Diese Seite wurde bewusst leer gelassen**

**DE**

|                                                                                                  |                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| UE                                                                                               |                                                                                                |
| EG-Konformitätserklärung                                                                         |               |
| Hersteller                                                                                       | Power Towers Ltd.                                                                              |
| Adresse                                                                                          | Unit 3, Leicester Distribution Park,<br>Sunningdale Road, Leicester LE3<br>1UX, Großbritannien |
| Technisches Datenblatt                                                                           | JLG EMEA B.V.                                                                                  |
| Adresse                                                                                          | Polarisavenue 63, 2132 JH<br>Hoofddorp, Niederlande                                            |
| Kontakt                                                                                          | Phillip Godding                                                                                |
| Funktion                                                                                         | Senior Manager - Produktstrategie<br>EMEA                                                      |
| Maschinentyp                                                                                     | PODILUM-Lifting                                                                                |
| Modell                                                                                           | LiftPod 1.2 (R/Lift Smart 320),<br>LiftPod 1.5 (R/Lift Smart 350)                              |
| Seriennummer                                                                                     |                                                                                                |
| Prüfungsstelle                                                                                   | TÜV SÜD Dänemark                                                                               |
| Adresse                                                                                          | Strandvejen 125, 2900 Hellerup,<br>Dänemark                                                    |
| Bescheinigungsnummer                                                                             | TÜV SÜD - 75964837                                                                             |
| Normenreferenz                                                                                   | -                                                                                              |
| JLG Power Towers erklärt hiermit, dass das oben genannte Produkt den Anforderungen von           | 2006/42/EG Maschinenrichtlinie                                                                 |
| Unterschrift                                                                                     |               |
| Name                                                                                             | Phillip Godding                                                                                |
| Datum                                                                                            | (TT/MM/JJJJ)                                                                                   |
| Funktion                                                                                         | Senior Manager - Produktstrategie<br>EMEA                                                      |
| Ort                                                                                              | Hoofddorp, Niederlande                                                                         |
| Anmerkung                                                                                        |                                                                                                |
| Diese Erklärung entspricht den Anforderungen von Anhang II-A der Richtlinie 2006/42/EG des Rates |                                                                                                |
| Jede Änderung an der oben beschriebenen Maschine würde diese Erklärung ungültig machen           |                                                                                                |



Tubesca-Comabi  
976 Route de Saint-Bernard,  
01600 Trevoux  
Frankreich

contact@tubesca-  
comabi.com



WWW.TUBESCA-  
COMABI.COM

